



Distr.
GENERAL

A/50/518
6 October 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятидесятая сессия
Пункты 12, 20, 23, 24, 39, 52,
94, 95, 96, 97, 100, 101, 102,
161 и 163 повестки дня

ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

ПОМОЩИ
ПОМОЩЬ
УКРЕПЛЕНИЕ КООРДИНАЦИИ В ОБЛАСТИ ГУМАНИТАРНОЙ ПОМОЩИ И
В СЛУЧАЕ СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ, ПРЕДОСТАВЛЯЕМОЙ ОРГАНИЗАЦИЕЙ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ, ВКЛЮЧАЯ СПЕЦИАЛЬНУЮ ЭКОНОМИЧЕСКУЮ

ПЕРЕСТРОЙКА И АКТИВИЗАЦИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
В ЭКОНОМИЧЕСКОЙ, СОЦИАЛЬНОЙ И СМЕЖНЫХ ОБЛАСТЯХ

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ НОВОЙ ПРОГРАММЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ РАЗВИТИЯ В АФРИКЕ В 90-Е ГОДЫ

МОРСКОЕ ПРАВО

ОТКРЫТИЕ ГЛОБАЛЬНЫХ ПЕРЕГОВОРОВ ПО МЕЖДУНАРОДНОМУ ЭКОНОМИЧЕСКОМУ
СОТРУДНИЧЕСТВУ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ

ВОПРОСЫ МАКРОЭКОНОМИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКИ

УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА И УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ

ОПЕРАТИВНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ

ОЖИВЛЕНИЕ ДИАЛОГА ПО ВОПРОСУ ОБ УКРЕПЛЕНИИ МЕЖДУНАРОДНОГО
ЭКОНОМИЧЕСКОГО

СОТРУДНИЧЕСТВА В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ НА ОСНОВЕ ПАРТНЕРСТВА

МЕЖДУНАРОДНАЯ МИГРАЦИЯ И РАЗВИТИЕ, ВКЛЮЧАЯ СОЗЫВ КОНФЕРЕНЦИИ
ОРГАНИЗАЦИИ

ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО МЕЖДУНАРОДНОЙ МИГРАЦИИ И РАЗВИТИЮ

95-30098.R 171095 181095

/...

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПРОГРАММЫ ДЕЙСТВИЙ МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ
ПО НАРОДОНАСЕЛЕНИЮ И РАЗВИТИЮ

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕШЕНИЙ ВСЕМИРНОЙ ВСТРЕЧИ НА ВЫСШЕМ УРОВНЕ
В ИНТЕРЕСАХ СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ

УКРЕПЛЕНИЕ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Письмо Постоянного представителя Филиппин при Организации Объединенных Наций
от 2 октября 1995 года на имя Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить заявление министров государств - членов Группы 77, принятое на девятнадцатом ежегодном совещании министров иностранных дел Группы 77, которое состоялось в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке 29 сентября 1995 года (см. приложение).

От имени Группы 77 буду весьма признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 12, 20, 23, 24, 39, 52, 94, 95, 96, 97, 100, 101, 102, 161 и 163 повестки дня.

Фелипе МАБИЛАНГАН
Посол и Постоянный представитель Филиппин
при Организации Объединенных Наций
Председатель Группы 77
Нью-Йорк

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление министров государств – членов Группы 77, принятое 29 сентября 1995 года

1. Девятнадцатое ежегодное совещание министров иностранных дел государств – членов Группы 77 состоялось в Нью-Йорке 29 сентября 1995 года.
2. Министры выразили мнение, что пятидесятилетняя годовщина Организации Объединенных Наций дает историческую возможность всем государствам – членам Организации Объединенных Наций с новыми силами и эффективностью приступить к выполнению целей и принципов Устава, чтобы обеспечить лучшие условия жизни всем народам, ликвидировать нищету, а также уменьшить неравенство и различия в уровнях жизни между государствами и содействовать развитию. Они убеждены в том, что это остается важнейшей задачей человечества накануне XXI века. В этих целях министры подчеркнули, что в мире, для которого характерны растущая взаимозависимость, а также глобализация и либерализация мировой экономики, создающие как возможности, так и сложности с точки зрения наличия позитивных стимулов к развитию и негативных потрясений, мир и безопасность обеспечить невозможно без устойчивого экономического роста и развития, особенно в развивающихся странах.
3. Рассматривая ситуацию, сложившуюся в мировой экономике, министры отметили наличие определенных позитивных тенденций в мировой экономике, однако они по-прежнему выразили озабоченность в связи с замедленным и несбалансированным развитием глобальной экономики. Они также выразили обеспокоенность по поводу сохранения неблагоприятных внешних экономических условий для развития, характеризующихся усилением протекционистских тенденций и принятием односторонних решений в развитых странах, ухудшением условий торговли для развивающихся стран, стагнацией и сокращением потоков официальной помощи в целях развития, ограничениями на доступ к технологиям, имеющим решающее значение для развития, недостаточным выделением средств международными финансовыми учреждениями и неустойчивостью финансовых потоков в развивающиеся страны, что, среди прочего, связано с нестабильностью на мировых рынках капитала и колебаниями обменных курсов. Кроме того, они с озабоченностью отметили, что разрыв в доходах между развитыми и развивающимися странами продолжает увеличиваться. Они подчеркнули необходимость решительно повернуть вспять подобные тенденции.
4. Министры подчеркнули, что международное сотрудничество в целях развития должно быть направлено на создание таких международных экономических условий, которые помогают и способствуют национальным усилиям развивающихся стран, нацеленным на возобновление устойчивого экономического роста и развития. В этой связи необходимо, чтобы постоянная координация макроэкономической политики на международном уровне способствовала устойчивому росту мировой экономики и чтобы процессы принятия международных экономических решений были транспарентными при полном участии развивающихся стран. В то же самое время они подчеркнули острую необходимость для развитых и развивающихся стран вступить в широкий и конструктивный диалог по всем основным проблемам развития, а также установить подлинно партнерские отношения в целях развития. Была высказана мысль о необходимости скорейшего выполнения согласованных международных обязательств и целевых заданий в области развития, что, в свою очередь, требует выделения достаточных ресурсов. Они вновь заявили, что при отсутствии достаточных ресурсов обязательства в области развития, согласованные на различных международных конференциях и совещаниях по проблемам развития, останутся невыполненными.
5. Они также выразили озабоченность по поводу шагов, направленных на создание новых условий для международного экономического сотрудничества, что подрывает суверенитет государств. Перспективы в области развития сужаются из-за попыток обусловить торговлю, официальную

помощь в целях развития и процесс передачи технологии требованиями неэкономического характера как раз в то время, когда ресурсы на цели развития сокращаются и развивающиеся страны сталкиваются с ограничениями на рыночный доступ к товарам, готовой продукции и услугам.

6. Министры также призвали международное сообщество немедленно ликвидировать меры экономического принуждения против развивающихся стран, которые не были санкционированы соответствующими органами Организации Объединенных Наций или несовместимы с принципами Устава Организации Объединенных Наций, поскольку они представляют собой насильственное навязывание воли одного государства другому.

7. Министры также подчеркнули настоятельную необходимость смягчить воздействие экономических санкций на удовлетворение гуманитарных потребностей населения, которому оказывается гуманитарная помощь, путем изучения и облегчения последствий такого воздействия.

8. Министры подтвердили свое обязательство провести переговоры по ориентированной на практическую деятельность Повестке дня для развития, которая отражает основные задачи развивающихся стран, в частности необходимость выполнять существующее международное обязательство в отношении развития, восстанавливая центральное место вопроса развития в повестке дня Организации Объединенных Наций и ведущую роль Организации Объединенных Наций в области содействия международному сотрудничеству в целях развития, устанавливая баланс между деятельностью Организации Объединенных Наций в целях развития и остальной ее деятельностью и усиливая приверженность развивающихся стран курсу на развитие и обеспечивая увеличение объема международных средств, направляемых на развитие. В этой связи они приняли к сведению информацию о ходе переговоров по Повестке дня и настоятельно призвали все государства – члены Группы по-прежнему тесно сотрудничать по всем нерешенным проблемам.

9. Министры призвали все государства проявить необходимую политическую волю, чтобы обеспечить создание открытой, нормативно регулируемой, справедливой, безопасной, недискриминационной, транспарентной и предсказуемой многосторонней торговой системы в целях полной интеграции развивающихся стран в мировую экономику и новую международную торговую систему. Они вновь заявили о необходимости всеобъемлющего осуществления соглашений Уругвайского раунда, а также призвали государства-члены, особенно развитые страны, полностью выполнить обязательства, согласованные в Заключительном акте. В этой связи они также подчеркнули, что в Заключительном акте предусматривается специальный и дифференцированный режим для развивающихся стран, особенно для наименее развитых стран и стран – чистых импортеров продовольствия. Министры далее призвали государства-члены, которые еще не сделали этого, надлежащим образом представить Соглашение о создании ВТО на рассмотрение своих соответствующих органов в целях утверждения данного Соглашения в соответствии со своими национальными процедурами.

10. Они отклонили односторонние действия протекционистского характера, особенно такие, которые были предприняты после Марракешских соглашений и которые не соответствуют многосторонним торговым соглашениям, а также подчеркнули важную роль Всемирной торговой организации (ВТО) в содействии созданию нормативно регулируемой, предсказуемой и недискриминационной многосторонней торговой системы. Министры также подчеркнули необходимость использовать существующие механизмы ВТО по разрешению споров для урегулирования любых торговых коллизий, которые могут возникнуть. Они также подчеркнули необходимость принятия позитивных мер, чтобы расширить участие развивающихся стран в международной торговле в соответствии с потребностями их экономического развития, а также мер по ослаблению любого негативного и отрицательного воздействия на развивающиеся страны в

результате осуществления Соглашения, в том числе путем компенсации, расширения доступа на рынки и оказания финансовой помощи в целях структурной экономической перестройки.

11. Министры с удовлетворением отметили, что правительство Республики Сингапур выступит организатором первой конференции Всемирной торговой организации по обзору на уровне министров в декабре 1996 года.

12. Министры признали субрегиональное и региональное экономическое сотрудничество важным средством расширения торговли и инвестиционных возможностей, а также передачи технологии. Они подчеркнули необходимость решительной приверженности международного сообщества делу регионального экономического сотрудничества в рамках открытой, справедливой, недискриминационной и нормативно регулируемой многосторонней торговой системы.

13. Они также отвергли применение завуалированных протекционистских мер в виде новых концепций, направленных на увязку внутренних стандартов в отношении окружающей среды, трудового законодательства, прав человека и других социальных вопросов путем применения произвольной торговой практики и оказания двустороннего давления на развивающиеся страны.

14. Министры настоятельно призвали международное сообщество, особенно развитые страны и международные организации, выполнить свои обязательства по передаче в существенном объеме новых и дополнительных финансовых ресурсов и технологии развивающимся странам для решения их связанных с развитием проблем и осуществления текущих обязательств в области развития.

15. Министры подчеркнули, что подобная мобилизация ресурсов в целях развития должна быть подкреплена сокращением военных расходов в развитых странах, в том числе в области производства, накопления и разработки всех видов оружия, особенно ядерного оружия и другого оружия массового уничтожения, в соответствии с принципами, согласованными в контексте глобального разоружения и первоочередных задач, изложенных в ходе десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, а также направлением высвободившихся средств на оказание помощи развивающимся странам в их усилиях в области социального и экономического развития.

16. Приветствуя увеличение финансовых потоков частного иностранного капитала во многие развивающиеся страны, министры подчеркнули значение того, чтобы такие потоки, особенно иностранные инвестиции, в более широких масштабах поступали во все развивающиеся страны и преследовали цель повышения производственного потенциала, а также были направлены на активизацию экономического роста и расширение возможностей в развивающихся странах. Они также призвали международное сообщество рассмотреть вопрос о создании системы транспарентных мер по контролю за краткосрочными частными потоками капиталов, с тем чтобы стимулировать дополнительные инвестиции в производственную деятельность и оградить развивающиеся страны от того неблагоприятного воздействия, которое связано с непостоянным характером подобных потоков капиталов. В этой связи они отметили растущую уязвимость развивающихся стран от внешних потрясений в результате растущей интеграции мировой экономики, а также их усилия в области экономической либерализации. Страны-экспортеры капитала также должны обеспечивать, ускорять и развивать потоки прямых иностранных инвестиций в развивающиеся страны с помощью стимулов и ликвидации барьеров на пути импорта товаров и услуг из этих стран. Придавая должное значение роли транснациональных корпораций (ТНК) в области инвестирования, они подчеркнули необходимость усилий с целью гарантировать соответствие потоков капитала, образующихся, в частности, благодаря деятельности транснациональных корпораций, национальной политике и приоритетам принимающей страны.

17. Министры выразили сожаление по поводу того, что, несмотря на некоторые подходы, выработанные международным сообществом в течение последнего десятилетия, кризис задолженности по-прежнему является одним из основных препятствий на пути развития развивающихся стран, в том числе наименее развитых стран, стран с низким, ниже среднего и средним уровнями дохода. Они вновь заявили о настоятельной необходимости того, чтобы международное сообщество, особенно страны-доноры и международные финансовые учреждения, заняли позицию эффективного, всеобъемлющего и справедливого, раз и навсегда ориентированного на цели развития и долговременного урегулирования проблемы задолженности развивающихся стран, включая сокращение долга и увеличение льготных финансовых потоков капитала в наименее развитые страны и Африку. В то же самое время они подчеркнули, что политика структурной перестройки не должна отвлекать средства от первоочередных социальных задач в странах-должниках.

18. Министры отметили, что многие развивающиеся страны стали осуществлять экономические реформы в соответствии с программами структурной перестройки бреттон-вудских учреждений. Эти реформы сопровождались негативными и значительными социальными издержками. Поэтому они призвали осуществить обзор программ, направленный на снижение социальных и других издержек перестройки путем реализации соответствующих мероприятий по ликвидации нищеты и принятия эффективных мер для решения первоочередных социальных задач.

19. Министры отметили, что усилия развивающихся стран по мобилизации внутренних ресурсов в целях развития должны быть дополнены внешними ресурсами, соразмерными их потребностям в области развития. В этой связи министры выразили озабоченность по поводу нарастающей в системе Организации Объединенных Наций тенденции к отвлечению ресурсов на нужды других стран и к смещению приоритетов в их сторону в ущерб развивающимся странам.

20. Министры вновь заявили о настоятельной необходимости существенно увеличить официальную помощь в целях развития ввиду снижения уровня такой помощи на протяжении последних лет. В этой связи они решительно призвали к выполнению согласованных международных заданий по оказанию официальной помощи в целях развития и реализации обязательств по выделению новых и дополнительных ресурсов, особенно по выделению странами-донорами, которые еще не сделали этого, 0,7 процента своего ВВП к 2000 году, а также реализации обязательств, содержащихся в Повестке дня на XXI век. Они также выразили озабоченность в связи с попытками снизить уровни официальной помощи в целях развития. Они также подчеркнули необходимость качественно улучшить официальную помощь в целях развития, которую предоставляют страны-доноры, в частности путем снижения расходов по погашению долга.

21. Министры вновь заявили о насущной необходимости созыва Конференции Организации Объединенных Наций по финансированию развития и приветствовали недавнюю рекомендацию Генерального секретаря по данному вопросу, которая содержится в его докладе относительно Повестки дня для развития.

22. Министры подчеркнули важное значение, которое имеет для развивающихся стран доступ к научно-техническим достижениям, чтобы обеспечить свой устойчивый экономический рост и развитие. В связи с этим была подчеркнута необходимость того, чтобы развивающиеся страны участвовали в процессе быстрого развития науки и техники, пользовались его благами и вносили в него свой вклад. Министры призвали международное сообщество оказывать помощь развивающимся странам для укрепления и развития их внутреннего научно-технического потенциала, в том числе в области экологически безопасных технологий и новых и экспериментальных технологий. Они также призвали к ликвидации всех барьеров, препятствующих доступу к технологии, и подчеркнули, что передачу технологии нельзя перепоручать исключительно частному сектору или основывать ее на рыночных ценах и что она призвана содействовать росту производительности в развивающихся

странах и их конкурентоспособности на мировом рынке, а также улучшать качество жизни, укреплять здравоохранение и охрану окружающей среды. В этом контексте они подчеркнули важную роль Комиссии по науке и технике в целях развития. Они также призвали к созданию и/или укреплению в развивающихся странах национальных информационно-технологических центров и формированию на их основе региональных и глобальных сетей для содействия технологическим исследованиям и разработкам и распространению их результатов среди развивающихся стран.

23. Министры подчеркнули принципиально важное значение эффективных последующих действий по осуществлению решений и рекомендаций важнейших конференций ООН, состоявшихся после 1990 года, для того чтобы согласованные на таких конференциях обязательства, рекомендации и меры реализовывались в максимально короткие сроки. В этом процессе главное заключается в том, чтобы обеспечить тематическое единство материалов каждой конференции при скоординированном подходе к смежным проблемам. Они приветствовали решение, принятое по этому вопросу на основной сессии Экономического и Социального Совета в июне-июле 1995 года, и вновь заявили о необходимости уравнивать отношение к каждой функциональной комиссии. По своему размеру и составу комиссии, участвующие в последующей реализации решений конференций, такие, как Комиссия по народонаселению и развитию и Комиссия по социальному развитию, не должны уступать другим комиссиям, таким, как Комиссия по устойчивому развитию и Комиссия по правам человека. Экономическому и Социальному Совету также следует разработать свою программу и сделать рекомендации в отношении этих функциональных комиссий для координации последующих действий.

24. Министры подтвердили свою решимость добиться реализации целей обеспечения благополучия детей, которые излагаются в Декларации и Плана действий, принятых на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах детей и совсем недавно подтвержденных на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития.

25. Министры подчеркнули необходимость скорейшего и полного осуществления как никогда актуальных обязательств и рекомендаций Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию. В связи с этим они особо отметили, что их осуществление не должно противоречить праву развивающихся стран получать все выгоды от использования своих ресурсов, имеющих жизненно важное значение для устойчивого экономического роста и развития. Они также настоятельно призвали международное сообщество, особенно развитые страны, выполнить все свои обязательства, содержащиеся в Повестке дня на XXI век.

26. Они с глубоким сожалением отметили, что развитые страны не выполняют своих обязательств, принятых ими на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, и вновь призвали развитые страны выполнить свои обязательства, предоставив этой цели необходимые, предсказуемые, новые и дополнительные финансовые и другие ресурсы. Они также подтвердили важную роль, которую призваны играть в этой области бреттон-вудские и другие международные финансовые учреждения. Они также подчеркнули, что развитым странам следует принять конкретные меры для передачи экологически безопасных технологий развивающимся странам на льготных условиях, включая концессиональные и преференционные условия.

27. Они особо отметили значение практического осуществления на всех уровнях рекомендации Международной конференции по народонаселению и развитию и подчеркнули, что такое осуществление потребует новых и дополнительных ресурсов.

28. Министры подтвердили значение созыва всемирной конференции по миграции и развитию с учетом рекомендаций Генеральной Ассамблеи и еще раз отметили необходимость международного

сотрудничества и совместных действий для облегчения тяжелого положения трудящихся-мигрантов и членов их семей. Для этого они призвали все страны присоединиться к Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

29. Министры подчеркнули, что для выполнения развивающимися странами решений, содержащихся в Конвенции о биологическом разнообразии, необходимо уделить первостепенное внимание доступу к соответствующим биотехнологиям и их передаче, а также более конструктивному и открытому подходу развитых стран к своим партнерам из развивающихся стран, чтобы получать справедливую взаимную выгоду от использования биологических ресурсов. В этом контексте они считают, что необходимо изучить пути и средства для эффективного сохранения, компенсации и использования традиционных знаний, связанных с лесным хозяйством, последних достижений и практики лесных жителей и коренных народов и местных общин, а также для справедливого и равноправного совместного получения выгод, являющихся результатом таких знаний, нововведений и практики. Министры также поддержали предложение о расширении тематики обсуждения с учетом решения этого вопроса в различных областях. Министры также приветствовали любезное приглашение правительства Индонезии организовать проведение второй сессии Конференции сторон Конвенции по биологическому разнообразию в ноябре 1995 года и призвали государства-члены активно участвовать в Конференции.

30. Министры заявили о своей решимости придерживаться этих принципов и выполнить обязательства, изложенные в Декларации Всемирной встречи на высшем уровне в целях социального развития, и подчеркнули важное значение осуществления Программы действий, направленной на искоренение нищеты, повышение продуктивной занятости и сокращение безработицы, а также на содействие социальной интеграции.

31. Министры приветствовали созыв первой сессии Конференции сторон Рамочной конвенции об изменении климата и принятые на основе консенсуса решения, а также отметили, что она стала первым шагом на пути, который должен привести к конкретным инициативам, направленным на полное осуществление этой Конвенции. Они призвали стороны, подписавшие Приложение I, выполнять свои обязательства в соответствии с Конвенцией, особенно обязательства по предоставлению новых и дополнительных ресурсов и передаче экологически безопасных технологий на преференционной и льготной основе.

32. Министры призвали все государства - члены Организации Объединенных Наций ускорить процесс подписания и ратификации Международной конвенции по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, чтобы ускорить вступление в силу и обеспечить полное осуществление Конвенции и ее региональных приложений. Международному сообществу необходимо выделить значительные финансовые ресурсы и оказывать другие формы активной поддержки усилиям всех пострадавших развивающихся стран-участниц, особенно стран Африки, и наименее развитых стран в целях борьбы с опустыниванием и уменьшения последствий засухи.

33. Министры приветствовали вступление в силу Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и предложили странам, которые еще не сделали этого, присоединиться к ней. Они заявили, что ждут успешных результатов предстоящего совещания государств - участников Конвенции, включая учреждение Международного трибунала по морскому праву. Министры отметили, что недавнее успешное завершение Конференции Организации Объединенных Наций по трансграничным рыбным запасам и запасам далеко мигрирующих рыб является важным вкладом в охрану и рациональное использование живых ресурсов моря, и в частности выразили удовлетворение тем фактом, что в принятом на Конференции соглашении были учтены

потребности развивающихся стран, связанные с сохранением, рациональным использованием этих запасов и развитием их промысла.

34. Министры приветствовали проведение четвертой Всемирной конференции по положению женщин в Пекине и отметили важную роль женщин в экономическом и социальном развитии. Министры подтвердили свою приверженность делу осуществления Платформы действий, принятой в Пекине, с целью обеспечить равенство, развитие и мир для всех, что потребует мобилизации необходимых ресурсов на национальном и международном уровнях, а также новых и дополнительных ресурсов для развивающихся стран из всех имеющихся источников финансирования.

35. Министры полностью одобрили созыв Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) и подготовительную работу к ней. Они определили две темы, имеющие первостепенное значение для осуществления Глобального плана действий: "Устойчивое развитие населенных пунктов в урбанизирующемся мире" и "Надлежащее жилье для всех". Обеспечение всех надлежащим жильем имеет первостепенное значение для социально-экономического развития и стабильности населенных пунктов, закладывая основу для устойчивого развития. Министры выразили надежду на то, что обсуждения и решения Хабитат II позволят повысить внимание к проблемам населенных пунктов, а также к расширению международного сотрудничества в этой области. Министры подтвердили Глобальную стратегию в области жилья до 2000 года, принятую Генеральной Ассамблеей в 1988 году для решения проблемы доступа к безопасному и надлежащему жилью и коммунальным удобствам, и призвали государства-члены и международное сообщество оказывать более значительную финансовую и другую поддержку для осуществления Глобальной стратегии в области жилья до 2000 года и содействовать результатам работы Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам.

36. Министры подчеркнули необходимость укрепления международных механизмов, по линии которых оказывается гуманитарная и финансовая помощь беженцам и принимающим странам, и повышать соответствующую взаимную ответственность.

37. Министры подтвердили свою глубокую озабоченность в связи с хронически тяжелым социально-экономическим положением в Африке и ухудшением экономических условий и с сожалением отметили, что через четыре года после принятия Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы она еще во многом не выполнена. Министры выразили свое разочарование в связи с тем, что международное сообщество, особенно развитые страны, не смогло осуществить меры по поддержке усилий по развитию африканских стран, к чему, в частности, призвала Новая программа Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке, и о чем говорилось в ходе этапа заседаний высокого уровня Экономического и Социального Совета, посвященных проблемам развития в Африке и вопросу об осуществлении Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке. Они призвали международное сообщество увеличить свою помощь этим странам, подчеркнув, что социально-экономическое развитие континента зависит в первую очередь от усилий самих африканских стран, и выразили надежду на то, что среднесрочный обзор осуществления Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке позволит стимулировать выполнение международных обязательств по развитию Африки.

38. Министры выразили свою глубокую озабоченность в связи с ухудшением социально-экономического положения наименее развитых стран и призвали к срочным действиям по осуществлению многих международных обязательств в отношении развития наименее развитых стран, особенно тех обязательств, которые содержатся в Парижской декларации и Программе действий для наименее развитых стран на 90-е годы. В связи с этим министры выразили

надежду, что межправительственное совещание высокого уровня и среднесрочный обзор осуществления Программы действий для наименее развитых стран на 90-е годы смогут рекомендовать новые и дополнительные меры для полного и своевременного осуществления Программы действий.

39. Министры призвали международное сообщество обратить пристальное внимание на особые проблемы развития и потребности развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и оказать им поддержку, в частности путем технического сотрудничества с развитыми странами и их финансовой помощи, а также через многосторонние финансовые учреждения в области развития, для того чтобы эти страны смогли эффективно участвовать в ускоряющемся процессе глобализации мировой экономики. Они также отметили, что, поскольку развивающиеся страны, находящиеся на переходном этапе, сталкиваются с серьезными экономическими проблемами, их усилия по созданию эффективной переходной инфраструктуры также нуждаются в финансовой поддержке международного сообщества.

40. Министры призвали международное сообщество уделить первостепенное внимание осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, и в частности подчеркнули срочную необходимость в новых и дополнительных ресурсах для достижения этой цели.

41. Министры подтвердили значение оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций в содействии социально-экономическому прогрессу всех развивающихся стран, особо отметив, что такая деятельность должна проводиться в соответствии с мандатами, учрежденными Генеральной Ассамблеей, а также в рамках национальных приоритетов развивающихся стран и в соответствии с национальными приоритетами. Они выразили разочарование в связи с продолжающимся сокращением ресурсов, выделяемых на оперативную деятельность Организации Объединенных Наций в целях развития, и вновь призвали развитые страны увеличивать свои взносы в финансирование оперативной деятельности Организации Объединенных Наций в целях развития на постоянной, предсказуемой и гарантированной основе.

42. Они подчеркнули, что для повышения уровня эффективности и действенности оперативной деятельности в целях развития необходимо срочное увеличение выделяемых ресурсов странами-донорами на постоянной, предсказуемой и гарантированной основе. В этом контексте они еще раз отметили, что попытки продолжить пересмотр вопросов механизма финансирования, реформирования организационной структуры и управления на местном уровне или даже объединения административных возможностей фондов и программ не только подрывают потенциал каждого фонда и программы, но и также приводят к уменьшению объема имеющихся ресурсов, что вызывает серьезную тревогу относительно осуществления согласованных задач и целей.

43. Министры подчеркнули необходимость того, чтобы был обеспечен поистине демократический и международный характер международных учреждений с точки зрения равноправного участия всех членов в процессах принятия решений в них, с тем чтобы обеспечить устойчивый экономический рост и развитие в контексте глобализации мировой экономики и все большей экономической взаимозависимости различных стран. В этой связи они признали, что Организация Объединенных Наций, являясь самой важной универсальной организацией, должна, в соответствии с целями и принципами Устава, играть центральную и активную роль в формировании международного сотрудничества в интересах обеспечения экономического роста и развития в изучении проблемы развития с использованием комплексного подхода. Они подчеркнули, что мандат Организации Объединенных Наций, касающийся вопросов развития и экономических вопросов, должен быть выполнен в полной мере, и должны обеспечиваться сбалансированность при рассмотрении ею вопросов развития и вопросов поддержания мира и других вопросов. Министры со всей

определенностью заявили о том, что этот мандат можно было бы укрепить лишь благодаря политической воле и сотрудничеству государств-членов, в том числе благодаря предоставлению дополнительных ресурсов для усиления структур Организации Объединенных Наций, которые занимаются вопросами развития, с тем чтобы обеспечить полное осуществление их мандатов.

44. Министры с интересом ожидают результатов того обзора, который будет проведен на пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи по вопросам реформ и активизации деятельности в экономической и социальной областях, и они подчеркнули, что эти мероприятия навряд ли окажутся успешными, пока некоторые основные доноры будут воздерживаться от выплаты своих начисленных взносов без каких-либо условий, в полном объеме и своевременно. Министры также подчеркнули необходимость корректировки негативного воздействия этих реформ и расширения участия развивающихся стран в процессе принятия решений как в руководящих органах фондов и программ системы Организации Объединенных Наций, так и в секретариатах организаций, входящих в систему Организации Объединенных Наций.

45. Таким образом министры признали необходимость того, чтобы Генеральная Ассамблея, являясь самым важным межправительственным механизмом для разработки и оценки политики по вопросам, касающимся экономических, социальных и смежных с ними аспектов, с большей решительностью утверждала свою директивную руководящую роль в этих вопросах, как это предусмотрено в Уставе Организации Объединенных Наций. В этой связи они подчеркнули комплексный характер мандата Организации Объединенных Наций по экономическим и социальным вопросам, как об этом говорится в Уставе, и отвергли идею о разделении труда или сравнительных преимуществах конкретных учреждений в области развития. Кроме того, они подчеркнули, что в соответствии с положениями Устава и недавно принятыми резолюциями Генеральной Ассамблеи, роль ЭКОСОС должна реализовываться в полном масштабе.

46. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) является единственным подразделением в системе Организации Объединенных Наций, комплексно занимающимся вопросами торговли и развития. Поэтому она является одним из важных координационных центров в Организации Объединенных Наций, обеспечивающим комплексное рассмотрение вопросов развития и связанных с этим проблем. В связи с этим министры уделили особое внимание укреплению ЮНКТАД, чтобы позволить этому учреждению в полной мере заниматься осуществлением своего мандата, особенно после создания ВТО, с учетом глобализации международной экономики и усиливающейся экономической взаимозависимости государств, а также с учетом последствий этих явлений для перспектив экономического роста и развития развивающихся стран, в частности наименее развитых стран и стран Африки. Министры также подчеркнули, что деятельность ЮНКТАД приобрела еще большую актуальность в нынешнем контексте после завершения Уругвайского раунда и создания ВТО, что привело к увеличению необходимости в ориентированном на вопросы политики форуме или учреждениях, уделяющих в своей работе большое внимание вопросам торговли и развития. Поэтому они вновь заявили о своей решительной приверженности делу укрепления ЮНКТАД и настоятельно призвали международное сообщество в полной мере поддерживать процесс укрепления ЮНКТАД.

47. Министры приветствовали назначение посла Рубенса Рикуперо, нового генерального секретаря ЮНКТАД, и выразили уверенность в том, что Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций будет оказывать ему полную поддержку, с тем чтобы позволить ему выполнять его задачи. Кроме того, они приветствовали приглашение правительства Южно-Африканской Республики провести девятую сессию ЮНКТАД в Йоханнесбурге с 26 апреля по 11 мая 1996 года и выразили надежду на то, что ЮНКТАД IX явится одним из средств укрепления мандата ЮНКТАД по вопросам торговли и развития, а также форумом, который позволит внести значительный вклад и выдвинуть инициативу в интересах процесса развития.

48. Министры также подчеркнули вновь проявившуюся настоятельную необходимость поощрения индустриализации в качестве одного из основных элементов экономики развивающихся стран в целом и важную роль в этой связи Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО). По их мнению, в результате глобализации производства и роста связанной с этим торговли, инвестиционных и технологических потоков, а также с учетом воздействия этих изменений на процесс индустриализации развивающихся стран роль деятельности ЮНИДО становится все более актуальной. Они вновь заявили о своей решимости укреплять и поддерживать ЮНИДО в связи с осуществлением ее ориентированных на цели развития программ.

49. Кроме того, министры постановили укреплять региональные экономические комиссии, которые, по их признанию, являются важными ориентированными на цели развития координационными центрами системы Организации Объединенных Наций на региональном уровне, содействующими странам в каждом регионе в вопросах осуществления рекомендаций крупных конференций по проблемам развития. Они подчеркнули значение этих комиссий в том, что касается предоставления через ЭКОСОС и вместе с другими специализированными учреждениями помощи Генеральной Ассамблее в связи с осуществлением ее ориентированной на конкретные действия и вопросы политики деятельности в экономической области и в области развития. Поэтому они посчитали необходимым, чтобы ЭКОСОС укреплял координацию взаимодействия с этими органами и между ними. Министры призвали систему Организации Объединенных Наций, включая бреттон-вудские учреждения, поддерживать работу региональных экономических комиссий.

50. С учетом того, что эти учреждения играют все большую роль в укреплении процесса развития и международного сотрудничества в интересах развития, что является основой для мира и безопасности, министры приняли обязательство повышать значение и увеличивать вклад этих организаций, специализированных учреждений и региональных комиссий в рамках процесса развития.

51. Министры призвали крепить взаимодействие и координацию на политическом уровне между бреттон-вудскими учреждениями и другими органами системы Организации Объединенных Наций, включая ее специализированные учреждения и организации. Прежде всего связанные с этим вопросы следует рассматривать в контексте Повестки дня для развития в соответствии с призывом, содержащимся в резолюции 47/181 Генеральной Ассамблеи. В этой связи министры подчеркнули необходимость еще раз проанализировать и заново определить мандат и функции бреттон-вудских учреждений, включая вопросы демократизации их управления и развития таких механизмов, которые обеспечивают более широкую представленность и транспарентность внутреннего процесса принятия решений.

52. Министры вновь подтвердили, что сотрудничество Юг-Юг является составным элементом международного сотрудничества в интересах развития, а также важной основой для достижения коллективной самообеспеченности и экономического роста и развития. Поэтому они признали необходимым, чтобы развивающиеся страны активно использовали все возможности для расширения сотрудничества Юг-Юг и углубленно изучали вопрос о том, каким образом можно было бы обеспечить взаимодополняемость и взаимоподкрепляемость Каракасской программы действий (КПД) и Программы действий по экономическому сотрудничеству (АПЕК). Они также подчеркнули необходимость вновь начать более активно использовать в отношениях между развивающимися странами Глобальную систему торговых преференций (ГСТП), особенно в связи с завершением второго раунда переговоров по ГСТП. Они также признали, что этап, открывшийся после прекращения "холодной войны", дает новые возможности и ставит новые задачи в области сотрудничества Юг-Юг на всех уровнях.

53. Они также вновь подтвердили, что сотрудничество Юг-Юг не подменяет, а дополняет сотрудничество Север-Юг. Поэтому они подчеркнули, что поддержка при помощи финансовых и других средств сотрудничества Юг-Юг отвечает интересам всего международного сообщества, особенно партнеров из развитых стран. В этой связи они призвали Организацию Объединенных Наций рассмотреть вопрос о созыве не позже, чем в 1997 году международной конференции по сотрудничеству Юг-Юг.

54. Министры подчеркнули все большее значение и взаимодополняемость экономического и технического сотрудничества развивающихся стран в качестве одного из средств поддержки усилий этих стран в области развития и обеспечения их эффективного участия в рамках нового глобального экономического порядка, который во все большей степени формируется под воздействием сил глобализации и экономической либерализации. В этой связи они приветствовали принятие Комитетом высокого уровня по обзору ТСРС документа под названием "Новые направления", а также тот факт, что Исполнительный совет ПРООН выделяет все больший объем средств для этих мероприятий. Они настоятельно призвали Администратора ПРООН продолжать сохранять самостоятельность Специальной группы по ТСРС и предоставлять необходимые ресурсы для того, чтобы Группа могла выполнять свои задачи.

55. Министры признали важное значение деятельности и мероприятий Центра "Юг" и вновь подтвердили обязательство поддерживать Центр. В этой связи они приветствовали вступление в силу Соглашения о создании Центра и призвали всех членов Группы, которые еще не сделали это, рассмотреть вопрос о ратификации Соглашения. Они также приветствовали положительные результаты деятельности первой сессии Совета представителей, состоявшейся в Женеве 18-19 сентября 1995 года, и призвали Центр "Юг" продолжать укреплять свои отношения и сотрудничество с Группой 77.

56. Министры утвердили доклад Комитета экспертов Целевого фонда Переса Герреро (ЦФПГ), представленный в соответствии с мандатом МКПДК-VIII, и утвердили содержащиеся в нем рекомендации. Они выразили свое удовлетворение результатами деятельности Фонда и согласились рассмотреть пути и средства для дальнейшего увеличения его ресурсов. Они также поздравили Центр "Юг" в связи с тем, что он был первым учреждением, получившим награду Группы 77/ПРООН за деятельность в области ЭСРС/ТСРС.

57. Министры приветствовали любезное предложение правительства Республики Филиппин о проведении девятой сессии Межправительственного комитета по последующим действиям и координации в области экономического сотрудничества между развивающимися странами (МКПДК-IX), которая состоится в Маниле 9-12 февраля 1996 года. В этой связи министры настоятельно призвали государства - члены Группы 77, учитывая важность этого совещания, активно участвовать в его работе и обеспечить присутствие на нем представителей высокого уровня.

58. Министры также с удовлетворением отметили результаты Совещания по обзору деятельности в секторе энергетики, состоявшегося в Джакарте, Индонезия, 5-7 сентября 1995 года, и приветствовали любезное предложение правительства Гайаны провести 15-19 января 1996 года в Джорджтауне Совещание по обзору положения в секторе продовольствия и сельского хозяйства, и настоятельно призвали членов Группы 77 активно участвовать в работе этого совещания.

59. Министры высоко оценили деятельность председателей Группы 77 и Координационного комитета Бюро Движения неприсоединившихся стран в связи с обеспечением деятельности Совместного координационного комитета Группы 77 и Движения неприсоединившихся стран (СКК). Они подчеркнули, что координация и сотрудничество между этими двумя группами

необходимы для разработки позиции развивающихся стран по различным многосторонним вопросам, и вновь заявили о своей приверженности делу продолжения такой координации при помощи СКК.

60. Министры приветствовали выступление председателей СКК на встрече Группы семи в Галифаксе, в котором была изложена позиция развивающихся стран по основным проблемам развития и была представлена подготовленная Группой 77 Повестка дня для развития. В этой связи министры подчеркнули важность того, чтобы партнеры из развитых стран, включая Группу семи, в полной мере учитывали мнения и интересы развивающихся стран в ходе своих обсуждений и принятия решений по глобальным экономическим вопросам.

61. Министры подчеркнули, что одиннадцатая Конференция глав государств и правительств неприсоединившихся стран, которая состоится в Картахене, Колумбия, 18–20 октября 1995 года, предоставит новые и исторически важные возможности для активизации совместных действий и стратегий развивающихся стран, касающихся международных вопросов, а также дает дополнительный политический импульс координации и сотрудничеству между Движением неприсоединившихся стран и Группой 77.

62. Министры приняли к сведению начало деятельности по созданию палестинского самоуправления в секторе Газа и районе Иерихона и призвали к скорейшему осуществлению деятельности по созданию палестинского самоуправления на всей оккупированной территории в порядке осуществления Декларации принципов о временных механизмах самоуправления. В этой связи они подтвердили свою поддержку палестинского народа, который стремится к тому, чтобы обрести свои неотъемлемые права, в том числе право на создание суверенного государства на своей национальной территории, включая Иерусалим. Они также подтвердили постоянную ответственность Организации Объединенных Наций за палестинский вопрос. Они подчеркнули необходимость оказания международной помощи в поддержку палестинских усилий в области развития в экономической и социальной областях. Министры также подтвердили свою поддержку мирного процесса, начатого на Мадридской мирной конференции по Ближнему Востоку, которая направлена на достижение всеобъемлющего, справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке на основе резолюций 242 (1967), 338 (1973) и 425 (1978) Совета Безопасности, а также принципа "Земля за мир".

63. Министры выразили свою озабоченность в отношении серьезного финансового положения Организации Объединенных Наций, вызванного тем, что государства-члены, в частности некоторые основные доноры, не выполняют в полном масштабе и своевременно свои финансовые обязательства по Уставу. Это негативно сказалось на способности Организации в полной мере осуществлять программы и мероприятия, порученные ей государствами-членами, особенно мероприятия в области развития, а также выполнять свои финансовые обязательства.

64. Министры вновь подтвердили правовую обязанность государств-членов покрывать расходы Организации и требование в полной мере и своевременно выплачивать начисленные им взносы в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций. Признавая необходимость сочувственного отношения к положению тех стран, которые временно не могут выполнять свои финансовые обязательства в результате существования реальных экономических трудностей, во всех других случаях министры призвали государства-члены, в частности некоторых основных доноров, прилагать все возможные усилия по выплате всех причитающихся с них взносов без каких-либо условий, в полном объеме и своевременно.
